

這光榮！永遠地

於華岡山坡

韓國安城人趙炳華

陳伯豪譯

今天

中國與韓國不是非常接近的嗎？

中華民國六十二年
西元一九七三年
農曆正月初一 正午
此地

陽明山高聳的山巔
學問、藝術
中國文化學院
立於 青春的花園
擁抱多情的友愛
我小小的生涯
盈溢了 精神之花

如今 世界充滿了
利益、背信、氣餒、殺戮、生存與侵略
政治、經濟的狂風
義理與道德
如同衛生紙般地被拋丟
和平 只是虛弱的笛音
欠缺信義的地層
三十六億
人間是相互孤寂的

地球、不管於何處，總是人間生活的地方

人們存離的場所

在我們相互被配定的時間裏

分離了生、愛、死、別

我們相互惜別，這是離異的命運

與奮與悲傷

於無止盡的位置上

就像中國詩人鐘鼎文兄的詩句般

「我對着命運冷笑，對着仇敵癡笑

對着亞細亞無邊的災難

我苦笑……」

今天

地球對於我們是太過苦寂的了。

實在的，東方有着太長的杳暗洪水
但是
等待清沁朗朗日子的心

今天 於陽明山華岡山坡

創造歷史的知性與創意

邁向人間大路，伸張信義、友愛、德望

翩旋人間的靈魂

中國文化學院

立於 青雲的果園

我小小的生涯

醉滿了 人間之光。

創建者！張其陶先生 萬歲

中國文化學院萬歲

自由、真理、信義、友愛的人間 萬歲

給同學們的一封信

親愛的同學們：

冬去春來，陽明山又是櫻花綻放的時節了。冬日華岡，雖

北美五湖區南岸工業帶

布法羅工業中心

賴豪賢

莫哈克谷地 (Mohawk Valley) 為安大略湖邊平原及
哈得遜谷地聯成的一片低地，北有亞狄洛得山，南為阿帕
拉契山 (Appalachian)，為紐約及東岸平原區通五湖區
主要通路。水運極便，煤鐵來源近，附近又有尼加拉瀑布
的水力發電，尼加拉瀑布高一六七呎，懸崖飛瀑，蔚為壯
觀，利用此龐大無比的水力所發之電，供應美國東北部許
多工業城市。
布法羅 (Buffalo) 位安大略湖與伊利湖畔之間，尼加
拉瀑布之南，為鋼鐵工業中心。美國八大鋼鐵公司之一的

有冷風斜雨，然霧迷之濛濛，飄虹之彩邊，却又令人有無限
的遐想，尤其是今年，陽光溫煦，顯得無比可愛，蒼穹微起
寒風，亦不生畏，曦霞相競，誠為壯觀。

華岡經歷了十年的奮鬥，或而天清月朗，成果豐碩，或而
山風海雨，別放豪情，但艱辛崎嶇的過程，又怎能不令我們
追憶無邊呢？朋友！在人生的畫頁上，這幾年大學生活，豈
可空白一片，不！趕緊把握靈感，為您的生命旅程，加注幾
縷痕迹吧！

今年第二學期，本校是從二月二十日開始註冊，三月一日
正式開學上課，如您所知，三月一日也是本校的校慶，為使
這光輝的日子，益臻璀璨，我們謹以註冊服務隊的身份，誠
摯地歡迎您陪您的家人蒞臨華岡。寒假是短暫的，我們一方
面祝福您有個愉快的假期，一方面為減少您對註冊的貴心，
我們謹提幾點小事，盼您留意，謝謝。

① 您若沒接到註冊通知或遺失了，請您隨時來鴻，我們當
為您竭誠服務。

② 校慶時，學校將有各項展覽會，社團活動及百友會成立
大會，盼您參加。

③ 校刊及各種期刊，是我們同學自己的園地，唯有得到您
的全力支持，方能茁壯，方能成長。

④ 註冊場所設在大義館三樓，時間為每日上午八時十五分
至十一時半，下午一時半至五時。

⑤ 本隊於註冊期間，將與各有關註冊單位配合，為您服務
，請讓我們能多為您做些事。

三月，在華岡是個小陽春的天候，相信將會給您帶來無限
的光明，在假期中，您若有指示，隨時歡迎您來鴻垂詢。最
後，祝您

新春愉快

中國文化學院 學生活動中心 敬啟
註冊服務隊

六十二年二月十日

Bethlehem Steel Company 設巨廠於城南之 Lackawanna，構成本城之最大工業，年產鋼三百萬噸。鋼鐵供應
附近工業及湖區工業城市造船之需。其次是麵粉工業與電
機、機車、及大型客車之製造。麵粉工業居全美首位，與
明尼阿波利、聖保羅 (Minneapolis-St. Paul) 及堪薩
斯市 (Kansas City) 同為美國三大麵粉工業中心城市。

布法羅因有低廉水運供小麥運輸。又地臨美國東北各地消
費市場，是麵粉工業形成的主要因素。

本區其他的重要工業城市如羅徹斯特 (Rochester)，
位布法羅之東六〇里，臨安大略湖。有世界著名的柯達軟
片公司 (Eastman Kodak Company)，該公司僱用員
工兩萬五千人，所產膠捲及軟片行銷極廣，各種科學光學
儀器之製造亦有名。谷地東端與哈得遜河谷地交叉處，一
連串的工業城市最重要的是三子城 (Albany-Troy-
Schenectady)，以電機工業為著，世界聞名的奇異電器
公司 (General Electric Company) 有巨大工廠設此